



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Korrektur einer Genehmigung
für einen Typ einer mechanischen Verbindungseinrichtung oder eines
mechanischen Verbindungsbauteils nach der Regelung Nr. R55
einschließlich Änderung Nr. 01 Ergänzung 09

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the correction of an approval
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to
Regulation No. R55 including amendment No 01 supplement 09

Genehmigungsnummer: **E1*55R01/09*3146*01, Korr. 01**

Approval number:

1. Fabrik- oder Handelsmarke der Einrichtung oder des Bauteils:
Trade name or mark of the device or component:
RINGFEDER oder/ or VBG
2. Typ der Einrichtung oder des Bauteils:
Type of device or component:
5310D-3

Ausführung(en):
Version(s):
Siehe Beschreibungsmappe der Grundgenehmigung
See information document of the approval
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB
SE-462 28 Vänersborg



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*55R01/09*3146*01, Korr. 01**

Approval number:

4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT GmbH
DE-47803 Krefeld
5. Namen oder Handelsmarken anderer Lieferanten, mit denen die Einrichtung oder das Bauteil gekennzeichnet ist:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:
Entfällt
Not applicable
6. Name und Anschrift des Unternehmens oder der Gesellschaft, die für die Übereinstimmung der Produktion verantwortlich ist:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:
VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB
SE-462 28 Vänersborg
7. Zur Genehmigung vorgelegt am:
Submitted for approval on:
05.11.2021
8. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
TÜV SÜD Auto Service GmbH
DE-80686 München
9. Kurzbeschreibung:
Brief description:
- 9.1. Typ und Klasse der Einrichtung oder des Bauteils:
Type and class of device or component:
Nicht genormte sonstige Verbindungseinrichtung Klasse S
Non standard miscellaneous coupling device pursuant to Class S



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*55R01/09*3146*01, Korr. 01**

Approval number:

9.2. Kennwerte:
Characteristic values:

9.2.1. Hauptwerte:

Primary values:

D (kN):

310

D_c (kN):

310

S (kg):

Entfällt

Not applicable

U (t):

Entfällt

Not applicable

V (kN):

Entfällt

Not applicable

Alternativwerte:

Alternative values:

D (kN):

Entfällt

Not applicable

D_c (kN):

Entfällt

Not applicable

S (kg):

Entfällt

Not applicable

U (t):

Entfällt

Not applicable

V (kN):

Entfällt

Not applicable

9.3. Bei mechanischen Verbindungseinrichtungen oder –bauteilen der Klasse A, einschließlich Kupplungshalterungen
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets

Höchstzulässige Fahrzeugmasse gemäß Fahrzeugherstellerangaben (kg):

Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass (kg):

Entfällt

Not applicable

Verteilung der höchstzulässigen Fahrzeugmasse auf die Achsen (kg):

Distribution of maximum permissible vehicle mass between axles (kg):

Entfällt

Not applicable

Höchstzulässige Anhängelast gemäß Fahrzeugherstellerangaben (kg):

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass (kg):

Entfällt

Not applicable



Genehmigungsnummer: **E1*55R01/09*3146*01, Korr. 01**

Approval number:

Höchstzulässige statische Stützlast an der Kupplungskugel gemäß
Fahrzeugherstellerangaben (kg):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static vertical load on coupling ball (kg):

Entfällt

Not applicable

Höchstmass des betriebsbereiten Fahrzeugs mit Aufbau, einschließlich Kühlmittel,
Ölen, Kraftstoff, Werkzeugen und Reserverad (falls vorhanden), aber ohne
Fahrzeugführer (kg):
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils,
fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver (kg):

Entfällt

Not applicable

Beladungszustand, bei dem bei Fahrzeugen der Klasse M₁ die Höhe der Kupplungs-
kugel einer mechanischen Verbindungseinrichtung über dem Boden zu messen ist –
siehe Abschnitt 2 der Anlage 1 zum Anhang 7:
Loding condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted
to category M₁ vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

Entfällt

Not applicable

- 9.4. Bei Kupplungsköpfen der Klasse B ist der Kupplungskopf für die Anbringung an einem
ungebremsten Anhänger der Klasse O₁ bestimmt:
For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O₁
trailer:

Entfällt

Not applicable

10. Anweisungen des Fahrzeugherstellers für den Anbau der Verbindungseinrichtung oder
des Verbindungsbauteils an das Fahrzeug und Fotografien oder Zeichnungen der
Befestigungspunkte:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle
and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
Siehe Montage- und Betriebsanleitung der Grundgenehmigung
See installation and operating instructions of the approval

11. Angaben über die Befestigung besonderer Verstärkungshalterungen oder –platten oder
Abstandhalter, die für den Anbau der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungs-
bauteils erforderlich sind:

Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing
components necessary for the attachment of the coupling device or component:

Siehe Montage- und Betriebsanleitung der Grundgenehmigung

See installation and operating instructions of the approval



Genehmigungsnummer: **E1*55R01/09*3146*01, Korr. 01**

Approval number:

12. Zusätzliche Angaben für den Fall, dass die Verwendung der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungsbauteils auf bestimmte Fahrzeugtypen eingeschränkt ist – siehe 3.4. des Anhangs 5:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.:
Siehe Beschreibungsmappe der Grundgenehmigung
See information document of the approval
13. Bei Hakenkupplungen der Klasse K: genaue Angaben zu den Zugösen, die für die Verwendung mit dem jeweiligen Hakentyp geeignet sind:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
Entfällt
Not applicable
14. Datum des Gutachtens:
Date of test report:
Entfällt
Not applicable
15. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:
Entfällt
Not applicable
16. Stelle, an der das Genehmigungszeichen angebracht ist:
Approval mark position:
Typenschild auf der rechten Seite des Kupplungs- mechanismus
Type plate on the right side of the coupling mechanism
17. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) for extension of approval:
Geänderte 2. Sicherung
Modified 2. safety lock



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

6

Genehmigungsnummer: **E1*55R01/09*3146*01, Korr. 01**


Approval number:

18. Die Genehmigung E1*55R02/01*3146*01 genehmigt am 09.08.2021 wird **berichtigt**
Approval E1*55R02/01*3146*01 granted on 09.08.2021 is **corrected**

19. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

20. Datum: **09.11.2021**
Date:

21. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


(D Stiegitz)



22. Die Liste der Unterlagen, die bei der Genehmigungsbehörde hinterlegt und auf Anfrage erhältlich sind, liegt dieser Mitteilung bei
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index

23. Bemerkungen:
Remarks:
Berichtigung der Genehmigung
Correction of the approval

Mit dieser Berichtigung wird auf die Ergänzung 09 der Änderungsserie 01 berichtigt.

With this correction it is corrected to the supplement 09 to the 01 series of amendments.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: E1*55R01/09*3146*01, Korr. 01

To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958
Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:
Manufacturer's name:
VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB
SE-462 28 Vänersborg

2. Datum der Anfangsbewertung:
Date of the initial assessment:
16.02.2001

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:
Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen Register number	Datum der Begehung Date of inspection	Genehmigungsnummer Approval number
---------------------------------	--	---------------------------------------

CoP-Q:
Entfällt
Not applicable

CoP-P:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: E1*55R01/09*3146*01, Korr. 01

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **10.03.2021** Letztes Änderungsdatum: **09.11.2021**
Date of issue: Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:	Datum:
Test report(s) No.:	Date:
21-00004-CX-GBM	11.01.2021
21-00004-CX-GBM Nachtrag 01	26.07.2021

Beschreibungsbogen Nr.:	Datum:
Information document No.:	Date:
5310D-3-R55+02-Idoc	11.01.2021
5310D-3-R55+01-Idoc	26.07.2021

Liste der Änderungen:	Datum:
List of modifications:	Date:
Siehe Prüfbericht: Liste der Änderungen	26.07.2021
See test report: List of modifications	

Liste der Korrekturen:	Datum:
List of corrections:	Date:
Siehe Korrekturverzeichnis	22.10.2021
See Correction Index	

VBG GROUP

INFORMATION DOCUMENT No 5310D-3-R55+01-Idoc

relating to the UNECE type-approval as a component of mechanical coupling devices for motor vehicles and their trailers (R55).

0. GENERAL
- 0.1. Make (trade name of manufacturer): VBG
- 0.2. Type and commercial description(s): 5310D-3
with the different variants
- 0.5 Name and address of manufacturer: VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB,
Herman Kreftings gata 4
SE-46228 Vänersborg,
Sweden
- 0.7. Location and method of affixing of the ECE approval mark:

Type plate on the right side of the coupling mechanism.
- 0.8 Address(es) of assembly plant(s): VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB,
Herman Kreftings gata 4
SE-46228 Vänersborg,
Sweden
1. CONNECTIONS BETWEEN DRAWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMITRAILERS
- 1.1. Detailed technical description (including drawings and material specifications) of the type of the mechanical coupling device:
Automatic rubber buffered drawbar coupling intended for 50 mm drawbar eye, Class S
Overall dimensions: See enclosed information drawings.
Drawings and material specifications: See enclosed list.
- 1.2. Class and type of coupling device(s):

Class S, miscellaneous coupling device (drawbar coupling type)
- 1.3. Maximum D-value: 310 kN
Dc-value: -----
- 1.4. Maximum vertical load S at the coupling point: Not applicable
- 1.5. Maximum load U at the fifth wheel coupling: Not applicable
- 1.6. Maximum V-value: Not applicable
- 1.7. Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle, additional information regarding restrictions of use to special types of vehicles:

See enclosed mounting instructions.
- 1.8. Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates:
Not applicable

26.07.2021/MH
